**Черемухин Григорий Петрович**Дата рождения: 25.10.1995   
Город: Астрахань   
Моб. телефон: +7 (961) 056 64 92   
E-mail: CaligoQro@gmail.com   
Перевод: EN-RU-EN, IT-RU-IT

**Основные данные:**

Желаемая должность: письменный переводчик

Занятость: внештатный переводчик

Знание языков: английский и итальянский (устный и письменный – продвинутый уровень), русский язык – родной.

Объём письменного перевода в день: до 8 печатных листов с иностранного языка, до 5 печатных листов на иностранный язык.

**Специализация:**

Перевожу с английского языка и обратно. Работаю с текстами преимущественно публицистической и художественной тематик, в том числе, со стихотворными произведениями. Что касается более узких направлений, это: живопись и графика, скульптура, литература, лингвистика и теория перевода, история, политика, религия, философия и культурология в целом. Также перевожу личную и деловую документацию и научно-популярные (неспециализированные) тексты различных направлений. Не работаю с текстами технической, экономической, маркетологической, юридической и медицинской тематик, так как не имею соответствующей профильной подготовки.

**Опыт работы:**

-------------------

**Образование:**

2013-2018: Окончил Астраханский государственный университет с квалификацией бакалавра лингвистики (итальянский и английский языки).

**Дополнительное образование:**

2018: Прошел курсы по программе “РКИ”.

**Профессиональные навыки:**

Продвинутый пользователь ПК, владею основным пакетом MS Office, Open Office, WPS Office, Adobe Photoshop.

**Участие в переводческих проектах:**

--------------------------------------------------------  
  
  
  
  
**Cheremukhin Grigoriy Petrovich**Date of birth: 25/10/1995  
City: Astrakhan  
Mob. phone: +7 961 056 64 92  
E-mail: [CaligoQro@gmail.com](mailto:CaligoQro@gmail.com)  
Translation: EN-RU-EN, IT-RU-IT  
  
**Basic data:**

Desired position: interpreter  
Employment: Freelance Interpreter  
Knowledge of languages:  
Russian - native language  
English (written and oral) - advanced  
Italian (written and oral) - intermediate  
Japanese (written and oral) - basic

The volume of written translation per day:  
EN-RU: 8 pages  
RU-EN: 6 pages  
Specialization:  
  
EN/IT-RU-EN/IT interpreter  
I work with texts of mostly publicistic and artistic themes, including poetry. As for narrower areas, it is: painting and graphics, sculpture, literature, linguistics and translation theory, history, politics, religion, philosophy and culture in general. I also translate personal and business documentation and non-specialized texts of various directions. I do not work with texts of technical, economic, marketing, legal and medical topics, as I do not have the relevant profile training.  
  
Education:

2013-2018: Graduated from Astrakhan State University with Bachelor of Linguistics (Italian and English).

Additional education:

2018: Courses in the "RAF" program.

Professional skills:

Advanced PC user, I own the basic package of MS Office, Open Office, WPS Office, Adobe Photoshop.